

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Щёкина Вера Витальевна

Должность: Ректор

Дата подписания: 31.01.2025 05:11:03

Уникальный программный ключ:

a2232a65157e576551a8999b4190892af53989420420336fb8573a434657789

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования**

**«Благовещенский государственный педагогический университет»**

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
Рабочая программа дисциплины**

**«УТВЕРЖДАЮ»**

**Декан факультета  
иностранных языков**

**ФГБОУ ВО «БГПУ»**

**О. В. Залесская**

**«27» сентября 2023 г.**

**Рабочая программа дисциплины**

**МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ  
INTERCULTURAL COMMUNICATION**

**Направление подготовки**

**44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

**Профиль подготовки**

**ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ  
(НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ)**

**Уровень высшего образования**

**МАГИСТРАТУРА**

**Принята на заседании кафедры  
русского языка как иностранного  
(протокол № 1 от «26» сентября 2023 г.)**

**Благовещенск 2023**

## **Содержание**

|  |    |
|--|----|
| Пояснительная записка  | 3  |
| Учебно-тематический план   | 4  |
| Содержание разделов (тем)  | 5  |
| Методические рекомендации (указания) для студентов по изучению дисциплины.                 | 6  |
| Практикум по дисциплине.   | 8. |
| Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоенного материала                   | 13 |
| Перечень информационных технологий, используемых в процессе обучения                       | 18 |
| Особенности изучения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья | 19 |
| Список литературы и информационных ресурсов  | 19 |
| Материально-техническое обеспечение  | 19 |
| Лист изменений и дополнений в РПД  | 21 |

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1 Цель дисциплины:

Формирование «вторичной языковой личности» и подготовка обучающихся к успешной межкультурной коммуникации в условиях глобализации науки, экономики, бизнеса и культуры.

### 1.2 Место дисциплины в структуре ООП.

Данная дисциплина относится к дисциплинам обязательной части Б1.В.04.

Особое место данного курса в профессиональной подготовке магистрантов заключается в том, что он носит междисциплинарный характер и опирается на данные в области лингвистики, психологии, этнолингвистики, этнопсихологии, этнопедагогики. В содержании курса обобщаются, суммируются и углубляются лингвистические знания, усвоенные студентами ранее в курсах общего языкознания, теоретической фонетики, грамматики, стилистики и лексикологии английского языка, сравнительной типологии английского и русского языков, теории и практики перевода.

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ООП.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

**УК-5.** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, индикаторами достижения которой являются:

ИУК 5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ

ИУК 5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.

ИУК 5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

**Знать:** понятия общей теории коммуникации и теории межкультурной коммуникации; социокультурные стимулы и барьеры межгруппового и международного общения; особенности межкультурного общения в сфере образования и науки; культурологические и социокультурные подходы к обучению английскому языку, структуру социокультурной компетенции, факторы, условия и средства ее формирования.

**Уметь:** анализировать особенности межкультурной коммуникации в коллективе; анализировать повседневные ситуации межкультурной коммуникации (координировать процесс межкультурной коммуникации в управленческой сфере; самостоятельно работать с новейшей научной информацией и справочными материалами по проблемам межкультурной коммуникации; распознавать общее и отличное в родной культуре и культуре изучаемого языка; использовать технологии формирования и развития социокультурной компетенции учащихся при изучении иностранного языка).

**Владеть:** культурной анализа языкового материала; опытом анализа базовых культурных концептов в реальных ситуациях межкультурного общения; анализа специфики текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации; национально-культурной адаптацией при переводе с английского языка на русский и с русского языка на английский, способами и приемами обучения социально и культурно обусловленным речевым навыкам.

### 1.4 Объем дисциплины и виды учебной работы:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единицы (180 ч). Программа

предусматривает изучение материала на лекциях и семинарских занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа магистрантов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально. Итоговым результатом изучения данного курса дисциплины является зачёт

### ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

| Вид учебной работы     | Всего часов | Семестр |
|------------------------|-------------|---------|
| Общая трудоемкость     | 180         | 1       |
| Аудиторные занятия     | 36          |         |
| Лекции                 | 14          |         |
| Лабораторные занятия   | 22          |         |
| Самостоятельная работа | 108         |         |
| Вид итогового контроля |             | экзамен |

### 2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

| п/п | Тема занятия  | Трудоемкость | Лекции | Практические | Самост. работа |
|-----|---|--------------|--------|--------------|----------------|
| 1   | Course introduction. Intercultural communication competence   | 24           | 2      | 4            | 18             |
| 2   | Communication and culture                                     | 24           | 2      | 4            | 18             |
| 3   | Cultural models and stereotypes                               | 24           | 2      | 4            | 18             |
| 4   | Language and intercultural communication. Understanding       | 22           | 2      | 2            | 18             |
| 5   | Common problems in intercultural communication. Acculturation | 24           | 2      | 4            | 18             |
| 6   | Nonverbal communication                                       | 26           | 4      | 4            | 18             |
|     | Pass: test  | 36           | 14     | 22           | 108            |

#### 2.1 Интерактивное обучение по дисциплине

| № п/п | Тема занятия  | Вид занятия | Форма интерактивного занятия | Количество часов |
|-------|---|-------------|------------------------------|------------------|
| 1     | Course introduction. Intercultural communication competence | ЛК          | Лекция-дискуссия             | 2                |
| 2     | Communication and culture                                   | ЛК          | Лекция-диалог                | 2                |
| 3     | Cultural models and stereotypes                             | ПР          | Семинар-дискуссия            | 2                |
| 4     | Language and intercultural communication                    | ЛК          | Дебаты в микрогруппах        | 2                |
| 5     | Common problems in intercultural communication              | ПР          | Обсуждение в микрогруппах    | 4                |
| 6     | Nonverbal communication                                     | ЛК          | Лекция-диалог                | 8                |

### **3 СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ (ТЕМ)**

#### **Тема 1. Course introduction. Intercultural communication competence**

The Course goals. Brief history of Intercultural Communication as an academic discipline. The Importance of intercultural communication competence. Ways to develop intercultural communicative competence. Intercultural Communication and Understanding Westerners. Projected Cultural Similarity.

#### **Тема 2. Communication and culture.**

Communication as a phenomenon and process. Characteristics of communication. Culture as a foundation of communication. Components and characteristics of culture. Fundamental patterns of cultural differences that cause cross-cultural communication difficulties. Interpreting What Foreigners Mean. Western Communication Styles.

#### **Тема 3. Cultural models and stereotypes**

Cultural models of Edward Hall. Cultural stereotypes. Difference in Rank and Power. Generalizations and Stereotypes.

#### **Тема 4. Language and International Communication**

Language as a complex phenomenon. Language, culture, intercultural communication  
Speech communities. Multilingual Speakers.

#### **Тема 5. Common problems in intercultural communication**

Culture shock: causes and symptoms; reverse culture shock; the culture shock cycle; coping with culture shock. Ethnocentrism: various forms of ethnocentric attitude; the impact of ethnocentrism. Culture Shock and the Problem of Adjustment in New Cultural Environments.

Ethnocentrism examples. How to cope with reversed culture shock.

#### **Тема 6. Non-Verbal Communication**

The importance of non-verbal communication. Difference between verbal and non-verbal communication. Kinesics (physical appearance, posture, gestures, touching, facial expression, eye contact). Proxemics. Time. Silence. Paralanguage. International Students Handbook. Body speaks: body language around the world.

## **4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина представляет собой интегрированный курс, в котором рассматривается обучение межкультурному общению и межкультурной коммуникации в контексте диалога культур, а также современные подходы и теории лингводидактики.

Учебно-методические материалы содержат вопросы по каждому разделу теории и практики. Материалы по подготовке к практическим занятиям содержат планы проведения занятий, списки основной и дополнительной литературы и задания для самопроверки. При подготовке к практическим занятиям необходимо изучить не только основную, но и дополнительную литературу, что является залогом успешного выполнения заданий для самостоятельной работы. При подготовке к экзамену следует помнить, что в содержание ответов входят вопрос по теории и один по практике, предполагающий приобретение студентами навыков по преодолению возможных межкультурных проблем в процессе обучения иностранному языку.

Каждая из предлагаемых для изучения тем предполагает выполнение практических заданий, которые ориентированы на реальный педагогический процесс обучения английскому языку в средней школе и нацелены на систематическую и комплексную самостоятельную работу студентов. Практическим результатом работы является разработка обучающимися конкретных занятий по программе средней школы в контексте перечисленных тем с подробным анализом целей, содержания, форм, видов работы, средств контроля и результатов обучения. Поскольку обсуждение тем межкультурной коммуникации основано на сведениях из самых разнообразных областей знания, задания имеют проблемный и творческий характер, они нацелены не только на тренировку и усвоение тех или иных положений, но и на развитие умения аналитически мыслить, аргументировано излагать свою точку зрения, всесторонне рассматривать факты, проявлять толерантность и социокультурную сензитивность.

### **Рекомендации студентам по изучению дисциплины на лекционных и практических занятиях.**

Основное содержание курса студенты усваивают **на лекциях**. Они воспринимают информацию, конспектируют ее, анализируют, задают вопросы. Материал лекции закрепляется, конкретизируется, дополняется на практических занятиях.

Прежде чем приступить к выполнению заданий для самоконтроля, студентам необходимо изучить теоретический материал на основе рекомендуемой литературы по каждой теме, ознакомиться с основными терминами и понятиями и подготовиться к семинарским и лабораторным занятиям, согласно предложенным планам.

**Практические занятия** различаются по содержанию, построению и организации работы. Обычно на семинарах обсуждаются заранее поставленные вопросы. Студенты заранее знакомятся с планом занятия и литературой, рекомендуемой для изучения данной темы. В рабочей программе в разделе «Практикум» приводятся темы практических занятий, а также литература, рекомендуемая к подготовке занятия.

При изучении курса необходимо обратить внимание на определение основных понятий темы. Точное определение понятий дает возможность раскрывать содержание темы, наполнять его структурными и логически связанными компонентами. Для лучшего усвоения понятий студентам необходимо вести терминологический словарик и выписывать в него все встречающиеся термины.

**Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине  
«Межкультурная коммуникация»**

| <b>Наименование раздела (темы) дисциплины</b>               | <b>Формы/виды самостоятельной работы</b>  | <b>Кол-во часов, в соответствии с уч.-тематич. планом</b> | <b>Формы контроля CPC</b>  |
|---|---|---|--|
| Course introduction. Intercultural communication competence | Comment on the case study 1.<br>Comment on the case study 2.<br>Comment on the case study 3.  | 18  | Commenting and personal consulting                                     |
| Communication and culture                                   | Comment on the case study 1.<br>Comment on the case study 2.<br>Comment on the case study 3.  | 18  | Commenting and personal consulting                                     |
| Cultural models and stereotypes                             | Write a summary of text 1 and answers to the review questions.<br>Write a summary of text 2 and answers to the review questions.<br>Write answers to the review questions on text 3.  | 18  | Commenting and personal consulting                                     |
| Language and intercultural communication                    | Write a summary of text 1 and answers to the review questions.<br>Write a summary of text 2 and answers to the review questions.<br>Write answers to the review questions on text 3.<br>Watch the video and do the task to the video file | 18  | Commenting and personal consulting<br>answers to the review questions. |
| Common problems in intercultural communication              | Write a summary of text 1 and answers to the review questions.<br>Write a summary of text 2 and   |   |  |

18 Commenting and  
per-sonal consulting  
Write answers to the review  
questions on text 3.  
Write a short essay on the topic  
studied

7

|                         |   |     |                                    |
|-------------------------|---|-----|------------------------------------|
| Nonverbal communication | Write a summary of text 1 and answers to the review questions.<br>Write a summary of text 2 and answers to the review questions.<br>Write answers to the review questions on text 3.<br>Watch the video and do the task to the video file | 18  | Commenting and personal consulting |
|                         |   | 108 |                                    |

## 5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Seminars 1-2

#### Course introduction. Intercultural communication competence Plan

1. The goals of studying the academic discipline “Intercultural Communication”
2. Reasons why people of different cultures may misunderstand each other
3. Intercultural Communication and Understanding Westerners
4. Projected Cultural Similarity

#### Review Questions

1. What things do you need to learn if you want to be able to communicate effectively with people from different cultures?
2. Why do people often draw negative conclusions about foreigners?
3. How to become a good intercultural communicator?
4. Do people from different cultures think and feel more or less the same way?
5. Does the “the golden rule of effective communication – Do to others what you would have them do to you” work in situations of intercultural communication? Why?
6. What can cause misunderstanding in intercultural contacts?
7. What is “projected cultural similarity”?
8. What example of projected cultural similarity is given in the text?
9. Why does projected cultural similarity cause intercultural communication problems?
10. What should you do about it?

#### Literature

1. J.Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.
2. Wu Yani.(2017). Cultivation of Intercultural Competence in English. News Lines, 21(1): 7-27.
3. Davis, L. (2007). Doing Culture. Cross-cultural communication in Action. Foreign Language Teaching and Research Press.
4. Snow, D. (2004). Encounters with Westerners: Improving Skills in English and Intercultural communication.
- 5.Tomalin, B. and Stempleski, S. (1993). Cultural Awareness. Oxford University Press.

### Seminars 3-4

## **Communication and culture**

### **Plan**

1. Communication as a phenomenon and process.
2. Characteristics of communication.
3. Culture as a foundation of communication.
4. Components and characteristics of culture.
5. Fundamental patterns of cultural differences that cause cross-cultural communication difficulties.
6. Interpreting What Foreigners Mean.
7. Western Communication Styles.

### **Review Questions**

1. What phenomenon is called communication? By what means is information transmitted in the process of communication?
2. Why does the potential for misunderstanding exist in all communicative transactions, especially, in communications between cultures?
3. What is human communication based on?
4. What allows human beings to perceive reality symbolically and to exchange detailed information about both interior and exterior conditions?
5. How is culture transmitted from generation to generation?
6. How many stages are there in the communication process? What are they?
7. How is communication characterized?
8. Why is it important to understand that communication can be intentional and unintentional in an intercultural context?
9. Do you think communication and culture are interrelated? And why?
10. How would you define culture?
11. What three main aspects does culture include?
12. Why is culture called “a hidden dimension”?
13. What are six fundamental ways in which cultures as a whole tend to vary from one another?

### **Literature**

1. J.Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.
2. Н.Г.Юзевович, Т.И.Лаптева. Межкультурная коммуникация в выдержках и извлечениях\ Н.Г.Юзевович, Т.И.Лаптева – Хабаровск: СПб ИВЭСЭП, 2005.

## **Seminars 5-6.**

### **Cultural models and stereotypes**

### **Plan**

1. Cultural models
2. Cultural models of Edward Hall.
3. Cultural stereotypes.
4. Difference in Rank and Power.
5. Generalizations and Stereotypes.

## **Review Questions**

1. What for have cultural models been developed?
2. What cultural dimension did Geert Hofstede identify?
3. What does the first dimension “individualism/collectivism” imply?
4. What countries can be called individualist/collectivistic cultures?
5. What reflects the basic inequality of people in high power distant cultures?
6. Are the unknown and unfamiliar seen as threatening to you? Define your own culture in terms of low\high uncertainty avoidance dimension.
7. Cultures of what countries have more features of femininity?
8. How does E.Hall define high-context and low-context cultures?
9. What are the examples of monochronic and polychronic cultures?
10. What is a stereotype?
11. When can stereotypes be helpful or harmful?

## **Literature**

1. .Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.
2. Davis, L. (2007). Doing Culture. Cross-cultural communication in Action. Foreign Language Teaching and Research Press.

## **Seminar 7**

### **Language and International Communication**

#### **Plan**

1. Language as a complex phenomenon.
2. Language, culture, intercultural communication
3. Speech communities.
4. Multilingual Speakers.

## **Review Questions**

- 1) What disciplines study language prescriptively?
- 2) What disciplines study language descriptively?
- 3) Why is language different from many other subjects?
- 4) Is language the same as communication?
- 5) How is language defined?
- 6) When do signs, used in communication become meaningful?
- 7) What is a fundamental function of language?
- 8) What are the relationships between language and culture?
- 9) Why does it happen that a listener fails to understand what is being said?
- 10) In what aspects are language and culture interrelated with each other?
- 11) Is it possible to translate on word-for-word basis from one language to another language in order to avoid miscommunication in translating? Why?
- 12) What should communication partners learn to overcome the intercultural miscommunication?
- 13) When can a group of people be called a discourse community?
- 14) What are four components that make a discourse community distinct?
- 15) What group of people is called a speech community?
- 16) How do we adjust our communication style to be closer to other people's style?

## **Literature**

J.Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.

## **Seminars 8-9**

### **Common problems in intercultural communication**

#### **Plan**

1. Culture shock: causes and symptoms; reverse culture shock; the culture shock cycle; coping with culture shock.
2. Ethnocentrism: various forms of ethnocentric attitude; the impact of ethnocentrism.
3. Culture Shock and the Problem of Adjustment in New Cultural Environments.
4. Ethnocentrism examples.
5. How to cope with reversed culture shock.

#### **Review Questions**

1. What is the meaning of the communication message, verbal or nonverbal, based on?
2. When does miscommunication occur in cross-cultural contact?
3. What may we experience if we move to another culture?
4. What is culture shock?
5. Why does culture shock occur?
6. What are the symptoms of culture shock?
7. What is reverse culture shock?
8. What culture shock phases do you know?
9. How can you cope with culture shock?
10. What is ethnocentrism?
11. Why is ethnocentrism a major source of cultural variance in attitudes that affect intercultural communication the most?

#### **Literature**

J.Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.

## **Seminars 10-11**

### **Non-Verbal Communication**

#### **Plan**

1. The importance of non-verbal communication.
2. Difference between verbal and non-verbal communication.
3. Kinesics (physical appearance, posture, gestures, touching, facial expression, eye contact).
4. Proxemics.
5. Time.
6. Silence.
7. Paralanguage.
8. International Students Handbook.
9. Body speaks: body language around the world.

#### **Review Questions**

- 1) What is non-verbal communication?
- 2) Do you think it is important to study non-verbal communication? Why?
- 3) What is the relationship between verbal and non-verbal communication?

- 4) Do you think it is necessary to attend to physical appearance? Why?
- 5) What postures do you think are positive in most cultures?
- 6) Can you give examples to illustrate cultural differences in gestures and facial expressions?
- 7) Is eye contact important in cross-cultural communication?
- 8) Can you give examples of cultural differences in touching behavior?
- 9) What is proxemics? Do you think space would affect communication? Explain.
- 10) Give examples to show that time has different meanings in different cultures.
- 11) Does silence have the same meaning in all cultures?
- 12) What is paralanguage? Can you give examples to show its importance.

#### Literature

J.Jamisson, , J., H.Antoniou, P. and Whitman, K. (2006). Intercultural Communication Skills. Sun Yat: Sen University Press.

## 6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

### 6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

| Индекс компе-<br>тенции | Оценочное<br>средство | Показатели<br>оценивания                             | Критерии оценивания<br>сформированности компетенций   |
|-------------------------|-----------------------|--|---|
| УК-5                    | Дискуссия             | Низкий – до 60 баллов (неудовле-<br>творительно)     | Ответ студенту не зачитывается, если: студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно излагает материал.  |
|                         |                       | Пороговый – 61-75 баллов<br>(удовлетворитель-<br>но) | Студент обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но:<br>1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или фор-<br>мулировке правил;<br>2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести<br>свои примеры;<br>3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении<br>излагаемого. |
|                         |                       | Базовый – 76-84 баллов (хорошо)                      | 1) в ответе студента допущены малозначительные ошибки и недостаточно полно рас-<br>крыто содержание вопроса;<br>2) в последовательности и языковом оформлении излагаемого допущено 1-2 недочета.  |
|                         |                       | Высокий – 85-100 баллов<br>(отлично)                 | 1) студент полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий;<br>2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить<br>знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и само-<br>стоятельно составленные;<br>3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного<br>языка.       |
| УК-5                    | Рабочая<br>тетрадь    | Низкий – до 60 баллов (неудовле-<br>творительно)     | Студент имеет поверхностные сведения об изученной теме (разделу). Не может осущес-<br>твить анализ теоретической проблемы, не ответил ни на один из предложенных вопро-<br>сов..  |
|                         |                       | Пороговый – 61-75 баллов<br>(удовлетворитель-<br>но) | Студент недостаточно хорошо знает материал по изученной теме (разделу). Испытыва-<br>ет затруднения при обсуждении теоретических проблем, дал правильный ответ на 1/3<br>предложенных   |

|             |      |  |  |
|-------------|------|--|--|
|             |      | но)  |  |
|             |      | Базовый – 76-84 баллов (хорошо)              | Студент знает материал по изученной теме (разделу). Умеет обсуждать теоретические проблемы, в основном владеет теоретическим материалом (дал правильные ответы на 2/3 вопросов). |
|             |      | Высокий – 85-100 баллов (отлично)            | Студент знает материал по изученной теме (разделу). Умеет обсуждать теоретические проблемы, владеет теоретическим материалом (правильно ответил на все вопросы).                 |
| <b>УК-5</b> | Тест | Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)  | Студент смог правильно ответить только на 1/3 вопросов теста   |
|             |      | Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно) | Студент дает правильные ответы на 1/2 вопросов теста   |
|             |      | Базовый – 76-84 баллов (хорошо)              | Студент дает правильные ответы на 2/3 вопросов теста   |
|             |      | Высокий – 85-100 баллов (отлично)            | Студент дает правильные ответы минимум на 3/4 вопросов теста   |

## **Промежуточная аттестация студентов**

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Форма промежуточной аттестации – экзамен. Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

### **ASSIGNMENT FOR AN EXAM:**

1. Summary of information on each lecture and seminar studied.
2. Completing the tasks suggested in seminars.
3. 7 tests completed (80% success)
4. Workshop for students on one of the topics studied (written format structure: summary, aim, materials, level, time, warming up stage: bringing students into activity, procedure suggestions: step1, step2 etc., closure suggestion, references.) and PPP.
5. Exam question.

### **Критерии оценивания устного ответа на экзамене**

*Оценка «отлично»* выставляется студенту, если он:

- продемонстрировал всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, предусмотренного программой;
- владеет полной информацией о содержании не только учебной, но и научной литературы по программе;
- умеет творчески и осознанно выполнять задания, предусмотренные программой;
- усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины и умеет применять их при анализе и решении практических задач;
- в полном объеме выполнил в процессе изучения дисциплины все задания, предусмотренные формами текущего контроля.

*Оценка «хорошо»* выставляется студенту, если он:

- продемонстрировал полное знание учебного материала, предусмотренного программой;
- владеет полной информацией о содержании учебной литературы по программе;
- успешно выполнил все задания, предусмотренные формами текущего контроля;
- владеет педагогической терминологией и умеет применять ее при анализе и решении практических задач;
- способен самостоятельно пополнять и обновлять знания в ходе учебы.

*Оценка «удовлетворительно»* выставляется студенту, если он:

- продемонстрировал знание основного учебного материала, предусмотренного программой, в объеме, необходимом, для дальнейшей учебы и работы по специальности;
- в основном, владеет информацией о содержании учебной литературы по программе;
- справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой;
- выполнил 2/3 заданий, предусмотренных формами текущего контроля;
- при ответе на экзаменационный вопрос или при выполнении экзаменационных заданий допустил погрешности, но смог их устраниТЬ, благодаря дополнительным вопросам преподавателя.

*Оценка «неудовлетворительно»* выставляется студенту, если он:

- имеет пробелы в знании основного материала, предусмотренного программой;
- не выполнил большую часть заданий, предусмотренных формами итогового или текущего контроля;
- При ответе на экзамене допускает принципиальные ошибки в излагаемом содержании программного материала.

## **6.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины**

### **Оценочное средство № 1. Дискуссия**

#### **Перечень вопросов к дискуссии**

1. Why do people often draw negative conclusions about foreigners?
2. How to become a good intercultural communicator?
3. Why does the potential for misunderstanding exist in all communicative transactions, especially, in communications between cultures?
4. Why is it important to understand that communication can be intentional and unintentional in an intercultural context?
5. When can stereotypes be helpful or harmful?
6. Why does it happen that a listener fails to understand what is being said?
7. Why is ethnocentrism a major source of cultural variance in attitudes that affect intercultural communication the most?
8. What postures do you think are positive in most cultures?

### **Оценочное средство №2. Рабочая тетрадь**

#### **Seminars 1,2**

##### **1. Vocabulary practice.**

a. Locate the following words and combination in the text above. Note how they are used, and be sure you can use them accurately in a sentence.

- 1) pushy: He is really pushy – he keeps asking me to loan him money.
- 2) to draw conclusions about: Sometimes we draw conclusions about people based on how they dress.
- 3) to lie in: The beauty of this plan lies in its simplicity.
- 4) to jump to conclusions: Until we know more about the situation, we shouldn't jump to conclusions.
- 5) to serve as: Since we don't have enough beds for everyone, the sofa will have to serve as a bed.

b. Make your own sentences with these words and word-combinations.

##### **2. Answer the questions using the facts from the text above.**

1. What things do you need to learn if you want to be able to communicate effectively with people from different cultures?
2. Why did Pete draw negative conclusions about the Chinese students?
3. How to become a good intercultural communicator?

##### **3. Share your opinion on the following topics. Use the quotations given below to support your opinion:**

1. Foreign language skills alone are not enough to communicate effectively with people from different cultures.

2. One aspect of effective intercultural communication is ensuring that messages are communicated accurately.
3. Effective intercultural communication requires more than simply getting one's message across, it also requires communicating in the ways that are considered appropriate by the involved parties and don't result in unnecessary offense.

**Quotations:**

1. "Many of us believe that our inability to communicate with members of other groups is due to one person not being competent in the other's language or dialect. Linguistic knowledge alone, however, is not enough to ensure that our communication with people from other groups will progress smoothly and be effective.... If we understand others' language or dialect, but not their communication rules, we can make fluent fools of ourselves" (Gundykunst 1998:3)
2. "To communicate effectively, we must transmit our messages in a way that strangers [people of other cultural backgrounds] can understand what we mean, and we need to interpret strangers' message in the way they meant them to be interpreted" (Gundykunst 1998:3).
3. "People often evaluate what foreigners do and say before really understanding what they mean" (Barna, 1994).

**Оценочное средство №4. Тест**  
**Lecture 1**

**Test**

**1. Intercultural communication skills include:**

- a) developed tolerance
- b) ethnocentrism
- c) correct interpretation foreigners' behavior
- d) the habit of pausing to consider the alternative possible explanations of puzzling or problematic behavior on the part of foreigners

**2. The major priority of academic discipline Intercultural Communication is given to communication:**

- a) across different national cultures
- b) among different religious groups
- c) among people of different occupation, gender and age

**3. The foundation of international communication today lies in:**

- a) the human need to learn more
- b) human need to communicate
- c) human need to cooperate

**4. A forefather of intercultural communication as an academic discipline is:**

- a) David Hoopes
- b) Edward T. Hall
- c) Everett M. Rogers

**5. Intercultural Communication is**

- a) the exchange of info between individuals who are of different age
- b) the exchange of info between individuals who are of different gender
- c) the exchange of info between individuals who are unlike culturally

**6. Intercultural communicative competence is**

- a) the degree to which an individual is able to exchange information effectively and appropriately with individuals who are culturally unlike others
- b) the ability to speak a foreign language
- c) the ability to understand other people

## **7. To develop intercultural communicative competence, one should**

- a) cultivate nonjudgmental attitude towards cultural differences
- b) see one's own culture as the best
- c) develop flexibility and adaptability

### **Вопросы к экзамену по дисциплине «Межкультурная коммуникация»**

1. Whose ideas inspired the origin of CCC<sup>i</sup>?
2. How do Russian and Western approaches to CCC differ?
3. Describe the scientific contribution to CCC made by E. Hall.
4. What is the difference between convergent and divergent cognitive models?
5. Enumerate the cognitive stages of information processing and give the examples of them in CCC.
6. The variables of CCC.
7. Time parameter.
8. Space parameter.
9. Context in CCC. Lge and cultural situation.
10. What is high context culture?
11. What is low context culture?
12. Discuss the differences of polyactive, monoactive and reactive cultures.
13. Cross-cultural competence
14. Enumerate the levels of hermeneutic depth of understanding.
15. What are the subprocesses of enculturation in CCC?
16. Enumerate the reasons and mechanisms of stereotype origin.
17. What categories of nonverbal communication do you know?

## **7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ**

**Информационные технологии** — обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- Университетская электронная система тестирования.
- Система дистанционного образования на основе оболочки Moodle, позволяющая создавать учебные курсы в электронном виде.
- Система электронного обучения (СЭО) ФГБОУ ВО «БГПУ».
- Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании»

- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий.
- Комплект электронных презентаций по темам.

## 8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (по-мощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т. п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

## 9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

### 9.1 Литература

- 1 Садохин, А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие \ А.П.Садохин. – М.: КНОРУС, 2014. – 254 с.(10 экз.)
2. Слепович, В.С. Межкультурная коммуникация = Intercultural Communication Course Pack. Учебное пособие \ В.С.Слепович - Мн.: БГЭУ, 2006. – 295 с.(10 экз.)
3. Межакова, Е.Л. Введение в теорию и практику межкультурной коммуникации: учеб.пособие / Е.Л.Межакова. –Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012. – 124 с. (39 экз.)
4. Леонович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию. - М. : Гнозис, 2007. - 368 с (1 экз)
5. Харченкова Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.

### 9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Культура - <http://www.edupass.org/culture/>
2. Онлайн-энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Межкультурная коммуникация -  
[http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/sociologiya/MEZHAKULTURNAYA\\_KOMMUNIKATSIIA.html](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/sociologiya/MEZHAKULTURNAYA_KOMMUNIKATSIIA.html)
3. Сайт Российской коммуникативной ассоциации -  
<http://www.russcomm.ru>
4. Сервер по проблемам лингвистики -  
<http://www.weikopf.de>
5. Филология - <http://www.e-lingvo.net>
6. Библиотека профессионала - <http://linguists.narod.ru/>
7. Библиотека филолога - <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>

### 9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

## 10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с

установленным лицензионным специализированным выходом в электронно-библиотечную систему и образовательную среду БГПУ, мультимедийными

программным обеспечением, с электронную информационно-

проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями (мультимедийные презентации).

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства Windows, Linux; офисные программы Microsoft office, Libreoffice, OpenOffice; Adobe Photoshop, Matlab, DrWeb antivirus.

Разработчик: Межакова Е.Л., кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка ФГБОУ ВО «БГПУ»  
Двинина С.Ю., кандидат филологических наук, доцент кафедры теоретического и прикладного языкознания Челябинского государственного университета

## 11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ В РПД

### **Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2024/2025 уч. г.**

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2024/2025 уч. г. на заседании кафедры русского языка как иностранного (протокол № 9 от «13» мая 2024 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

|   |  |
|---|--|
| № изменения: 1  |  |
| № страницы с изменением   |  |
| В Раздел 9 внесены изменения в список литературы, в базы данных и информационно-справочные системы, в электронно-библиотечные ресурсы. Указаны ссылки, обеспечивающие доступ обучающимся к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам с сайта ФГБОУ ВО «БГПУ». |  |
|   |  |